Sitz in Brixen
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Sede a Bressanone
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES **BEZIRKSAUSSCHUSSES**

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA **GIUNTA COMPRENSORIALE**

Sitzung vom/Seduta del **04.11.2026**

Uhr/Ore **16:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, am Sitz der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, Ansitz „Lachmüller“, Brixen, die Mitglieder des Bezirksausschusses versammelt.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, presso la sede della Comunità Comprensoriale Valle Isarco “Lachmüller”, Bressanone, i componenti della Giunta Comprensoriale.

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Sono presenti i seguenti signore/i:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Walter Baumgartner	(Präsident/Presidente)			
Mario Cappelletti	(Vizepräsident/Vicepresidente)			
Paula Bacher	(Mitglied/Membro)			
Michael Gamper	(Mitglied/Membro)			
Susanne Rieder	(Mitglied/Membro)			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär der Bezirksgemeinschaft, Herr

Assiste il Segretario Generale della Comunità Comprensoriale, signor

Meinhard Hochwieser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Walter Baumgartner

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Abschluss einer Vereinbarung mit dem Verein "Jugendhaus Kassianeum" aus Brixen betreffend das Projekt "Aufsuchende Jugendarbeit im Eisacktal" für den Zeitraum 01.01.2027 bis 31.12.2029	**Stipulazione di una convenzione con l'associazione "Jugendhaus Kassianeum" di Bressanone riguardante il progetto "Lavoro con i giovani nella Valle Isarco" per il periodo dal 01.01.2027 fino al 31.12.2029**

Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 317 vom 04.11.2026

Abschluss einer Vereinbarung mit dem Verein "Jugendhaus Kassianeum" aus Brixen betreffend das Projekt "Aufsuchende Jugendarbeit im Eisacktal" für den Zeitraum 01.01.2027 bis 31.12.2029

Nach Einsichtnahme in das LG vom 30.04.1991, Nr. 13, und nachfolgenden Änderungen, mit welchem die Sozialdienste auf die Bezirksgemeinschaft Eisacktal übertragen worden sind;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 398 vom 07.08.2008 betreffend den Abschluss einer Vereinbarung mit dem Verein Jugendhaus Kassianeum über eine Kooperation für das Projekt „Aufsuchende Jugendarbeit im Eisacktal";

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 423 vom 16.12.2014 betreffend die Weiterführung der Vereinbarung mit dem Verein Jugendhaus Kassianeum über eine Kooperation für das Projekt „Aufsuchende Jugendarbeit im Eisacktal";

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 101 vom 04.04.2018 betreffend die Weiterführung der Vereinbarung mit dem Verein Jugendhaus Kassianeum über eine Kooperation für das Projekt „Aufsuchende Jugendarbeit im Eisacktal";

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 50 vom 03.03.2021 betreffend die Weiterführung der Vereinbarung mit dem Verein Jugendhaus Kassianeum über eine Kooperation für das Projekt „Aufsuchende Jugendarbeit im Eisacktal";

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 294 vom 18.10.2023 betreffend die Weiterführung der Vereinbarung mit dem Verein Jugendhaus Kassianeum über eine Kooperation für das Projekt „Aufsuchende Jugendarbeit im Eisacktal";

Festgestellt, dass die Vereinbarung mit dem Verein Jugendhaus Kassianeum mit 31.12.2026 ablaufen wird;

Festgestellt, dass die Kooperation für den Zeitraum 01.01.2024 bis 31.12.2026 positiv bewertet wurde;

Darauf hingewiesen, dass es notwendig ist, das Projekt „Aufsuchende Jugendarbeit im Eisacktal" weiterzuführen;

Für notwendig erachtet, eine neue Vereinbarung mit dem Jugendhaus Kassianeum abzuschließen und zwar für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis 31.12.2029, um die Weiterführung des Projektes „Aufsuchende Jugendarbeit" zu gewährleisten;

Nach Einsichtnahme in die beiliegende Vereinbarung, welche einen integrierenden Bestandteil dieser Beschlussfassung bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt;

Delibera della Giunta Comprensoriale n. 317 del 04.11.2026

Stipulazione di una convenzione con l'associazione "Jugendhaus Kassianeum" di Bressanone riguardante il progetto "Lavoro con i giovani nella Valle Isarco" per il periodo dal 01.01.2027 fino al 31.12.2029

Vista la LP n. 13 del 30.04.1991 e successive modifiche, con la quale i servizi sociali sono stati affidati alla Comunità Comprensoriale Valle Isarco;

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 398 del 07.08.2008 riguardante la stipula di una convenzione con l'associazione "Jugendhaus Kassianeum" per una cooperazione per il progetto "Lavoro con i giovani nella Valle Isarco";

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 423 del 16.12.2014 riguardante il proseguimento della convenzione con l'associazione "Jugendhaus Kassianeum" per una cooperazione per il progetto "Lavoro con i giovani nella Valle Isarco";

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 101 del 04.04.2018 riguardante il proseguimento della convenzione con l'associazione "Jugendhaus Kassianeum" per una cooperazione per il progetto "Lavoro con i giovani nella Valle Isarco";

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 50 del 03.03.2021 riguardante il proseguimento della convenzione con l'associazione "Jugendhaus Kassianeum" per una cooperazione per il progetto "Lavoro con i giovani nella Valle Isarco";

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 294 del 18.10.2023 riguardante il proseguimento della convenzione con l'associazione "Jugendhaus Kassianeum" per una cooperazione per il progetto "Lavoro con i giovani nella Valle Isarco";

Constatato che la convenzione con l'associazione "Jugendhaus Kassianeum" scade con il 31.12.2026;

Constatato che la cooperazione per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2026 è stata valutata positivamente;

Ravvisato che è necessario proseguire il progetto "Lavoro con i giovani nella Valle Isarco";

Accertata la necessità di stipulare una nuova convenzione con l'associazione „Jugendhaus Kassianeum" e cioè per il periodo dal 01.01.2027 al 31.12.2029 per garantire la continuazione del progetto „Lavoro con i giovani";

Vista la convenzione allegata, che costituisce parte integrante di questa deliberazione, anche se materialmente non allegata;

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2) abgegeben wurden:

- Positives, fachliches Gutachten, abgegeben am 04.11.2026 vom Dienstverantwortlichen, Thomas Hellrigl
  digitaler Fingerabdruck – Hash
  Hg/RnF/Q/IbmJCGpo6g68eDoECxzOTb3tzEoTe6DQQA=
- Positives, buchhalterisches Gutachten, abgegeben am 04.11.2026 vom Finanzdienst, Hannes Gruber
  digitaler Fingerabdruck – Hash
  Mz2erT0jL9FJKl6cRjY9ajAfSCEMCdOS3YzzvVsBs3w=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, sowie in die geltende Satzung;

Dies vorausgesetzt fasst der Bezirksausschuss einstimmig in gesetzesmäßiger Form folgenden

B e s c h l u s s :

1. Die Vereinbarung mit dem Verein Jugendhaus Kassianeum über die Kooperation für das Projekt „Aufsuchende Jugendarbeit im Eisacktal", welche einen wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, für den Zeitraum vom 01.01.2027 bis 31.12.2029 zu genehmigen.
2. Den Präsidenten der Bezirksgemeinschaft Eisacktal mit der Unterzeichnung der Vereinbarung zu beauftragen.
3. Die Zahlung der Rechnung mittels Liquidierungsakt gemäß Durchführungsbestimmungen zum geltenden Haushaltsvollzugsplan durch den verantwortlichen Funktionär zu veranlassen.
4. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2):

- parere tecnico Positivo espresso il 04.11.2026 dal responsabile del servizio Thomas Hellrigl
  impronta digitale – hash
  Hg/RnF/Q/IbmJCGpo6g68eDoECxzOTb3tzEoTe6DQQA=
- parere contabile Positivo espresso il 04.11.2026 dal servizio finanziario Hannes Gruber
  impronta digitale – hash
  Mz2erT0jL9FJKl6cRjY9ajAfSCEMCdOS3YzzvVsBs3w=

Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2, nonché lo statuto vigente;

Tutto ciò premesso la Giunta Comprensoriale ad unanimità di voti espressi in forma legale

d e l i b e r a :

1. Di approvare la convenzione con l'associazione „Jugendhaus Kassianeum" per una cooperazione per il progetto „Lavoro con i giovani nella Valle Isarco" per il periodo dal 01.01.2027 fino al 31.12.2029, che forma parte integrante della presente delibera, anche se non è materialmente allegata.
2. Di incaricare il Presidente della Comunità Comprensoriale Valle Isarco a sottoscrivere la convenzione.
3. Di disporre che il pagamento della fattura avvenga con atto di liquidazione secondo le disposizioni di attuazione del vigente Piano esecutivo di gestione da parte del funzionario responsabile.
4. Di imputare la relativa spesa come segue:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
70.000,00 €	3104	12011.03 21500 2	U.1.03.02.15.999	2027	2054 / 2026
70.000,00 €	3104	12011.03 21500 2	U.1.03.02.15.999	2028	2054 / 2026
70.000,00 €	3104	12011.03 21500 2	U.1.03.02.15.999	2029	2054 / 2026

5. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, im Sinne des Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2), während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Bezirksausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

****

5. Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comprensoriale opposizione avverso la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, 5° comma del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2). Entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni.

****

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Der Präsident - Il Presidente
- **Walter Baumgartner -**

Letto, confermato e sottoscritto

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale
- Meinhard Hochwieser -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale